

# Der Mann im Stock

D'après une sculpture  
d'Ernst Barlach

Dossier artistique



Création  
2021

Chorégraphie  
Claire Durand-Drouhin

Pour un ensemble  
de 6 danseurs

Interprètes  
Pauline Bigot  
Inés Hernández  
Steven Hervouet  
Léo Messe  
Haruka Miyamoto  
Jorge Moré Caldéron

Musique  
Mathieu Calmelet  
Pablo Elcoq

Production et soutien  
Compagnie Traction

Centre Culturel Jean  
Moulin – CCM Ville  
de Limoges, scène  
conventionnée pour  
la danse,  
Saisons du Vieux Château  
à Vicq sur Breuilh,  
DRAC Nouvelle Aquitaine,  
Région Nouvelle Aquitaine,  
Centre National de  
la Danse pour la mise  
à disposition du studio,  
Ballet de l'Opéra national  
du Rhin – CCN à Mulhouse,  
Micadanses, Le Point  
Éphémère, La Fabrique  
de la Danse



Compagnie Traction

À Hambourg, alors que j'enquêtai sur ma famille allemande, j'ai découvert la sculpture *Der Mann im Stock* au musée d'Art moderne. Elle s'est imposée comme point de départ de ma prochaine création.

Cette posture, hors de tout contexte, m'évoque davantage de choses que le supplice qu'elle représente. Elle pourrait être le versant indicible de nos vies. Elle symbolise et synthétise cette récurrence, celle de l'enfermement quel qu'il soit. Ce sujet a toujours été une clé de mon moteur créatif et de mon énergie. Par l'approche documentaire ou par la création en danse. Je vais régulièrement depuis plus de vingt ans travailler dans des lieux qui impliquent un emprisonnement physique plus que symbolique comme les prisons ou les hôpitaux psychiatriques. Quand à ma dernière pièce, elle porte sur la féminité telle que je la vis. Il y a toujours eu cette recherche de liberté. L'oppression me met en mouvement.

Je vois la société figée dans ce carcan ; l'homme en costume, la femme avec la robe à fleur, la fille rock'n roll, le gars en jean, la femme en pantalon et l'homme en jogging. Avec leurs peurs, leurs tentatives de faire masse pour se protéger, leur style singulier et cependant si stéréotypé. Des gens d'aujourd'hui pris dans le Carcan de tous les temps. Et pourtant aucun bourreau à l'horizon.

Cet objet qui assigne les corps, amplifie leur présence, la rend aussi grotesque. Ils ont une touche monstrueuse, ce sont en quelque sorte des bêtes de foire.

Les danseurs deviennent personnages, avec la dimension théâtrale qu'ils imposent, leurs états d'âme identifiables et reconnaissables. Ce sont aussi des sculptures vivantes à observer, qui peuvent s'unir pour n'en faire qu'une. Sculpture mouvante qui se forme et se déforme continuellement. Je questionne le rapport que chacun entretient avec son carcan. Le portons-nous depuis toujours ? Quand réalisons-nous qu'il nous enserre ? C'est ce que vivent mes interprètes quand l'un d'eux, se pensant seul entravé, se débat, tente de s'extraire avant de découvrir ses partenaires, tous contraints. Alors, transfiguré, il se fond au groupe.

Les corps tirent leur force de leur empêchement. Ils respirent malgré leurs entraves. Il se meuvent malgré elles. Chaque mouvement prend une valeur singulière. Chaque mouvement est amplifié par la force décuplée que cela requiert. Le corps s'adapte, se soumet, se rebelle. Il y a la scission entre la tête et le corps. Mais ils dansent. L'énergie, le rythme, la pulsion, la puissance du groupe se déploient en contrepoint de l'objet. Dans ce mouvement collectif, ces objets, parfaitement carrés autour des corps, jouent de la géométrie dans l'espace et imposent leurs lignes. Mais ce sont toujours des humains pris dedans.

Ils rient, c'est un fou rire collectif qui s'installe peu à peu. Ils rient d'eux-mêmes. De cette énorme blague. Ils partent en ballade, en marche militaire, en danse endiablée. Les carcans deviennent des boucliers de guerriers romains. Ils évoquent également des collerettes de dragon. Quand ils se tournent vers nous en se rapprochant, ils ne font plus qu'un seul monstre à six têtes.



*Der Mann im Stock, Ernst Barlach, 1918*

Plus tard, ils sont assis, face à nous sur deux rangées tels des élèves en classe, des militaires en rang, la société en ordre de marche.

Vient le temps de la recherche de contact délicate et presque impossible. Dans le duo amoureux, c'est la tentative de rapprochement. Jusqu'à s'extraire des carcans.

Dans la scène du bal, les personnages tanguent, dansent, jouent et se lâchent. Ils sont heureux et s'amusent. On oublie le sens de l'objet devenu un attribut autour de leur cou. Comme un gros collier auquel on se serait accoutumé.

Le face à face avec le public ajoute encore au sentiment d'être pris au piège, les personnages dévoilent leur incapacité à être libres. Car même s'ils semblent pouvoir s'en sortir, ils y reviennent toujours. Et ce public qui est figé lui aussi. Finalement c'est un face à face d'observation. Un miroir monstrueux.

Je m'appuie sur la composition musicale électro et techno de Mathieu Calmelet pour accentuer la brutalité de du propos. L'anachronisme entre l'image des danseurs entravés et la musique très actuelle, tout comme le sont leurs costumes, nous propulse dans une aberration à tous les temps.

# 3 Calendrier de la création

## Résidences de création

24 juin – 2 juil. 2019  
Vieux Château,  
Vicq-sur-Breuilh

14 – 18 oct. 2019  
Plateau du CCM Jean  
Gagnant, Limoges  
17 oct. 2019 :  
Ouverture publique  
aux étudiants licence  
art et culture

24 – 28 fév. 2020  
Plateau du CCM Jean  
Moulin, Limoges

17 – 28 août 2020  
Vieux Château,  
Vicq-sur-Breuilh

26 oct. – 2 nov. 2020  
Plateau du CCM Jean  
Moulin, Limoges

## Diffusion

27 fév. 2020, 18h30  
Ouverture publique/  
fin de résidence  
CCM Jean Gagnant,  
Limoges

14, 15, 16 juil. 2021, 17h  
Les saisons  
du Vieux Château,  
Vicq-sur-Breuilh

3 dates courant 2021  
(acquises)  
CCM Jean Moulin – scène  
conventionnée danse,  
Limoges





# 4 L'équipe artistique

Der Mann im Stock

Compagnie Traction

## Claire Durand-Drouhin



Diplômée en 1998 de la London Contemporary Dance School, elle est ensuite engagée dans la Compagnie Philippe Saire à Lausanne et dans la Compagnie Jacky Auvray à Caen. De 2000 à 2009, elle accompagne Nieke Swennen au sein de la compagnie IN VIVO, travaille régulièrement dans les hôpitaux psychiatriques et participe à plusieurs créations dont *Intiem*, *Presto jubilato* et *La chambre d'ange*. Elle crée la compagnie Traction en 2007, elle travaille tous les mois à l'hôpital psychiatrique de Limoges et s'investit également dans des actions artistiques en milieu carcéral (maisons d'arrêt de Limoges, du Val d'Oise, de Versailles, de Vivonnes...). Elle crée en 2010, *Chambre 10*, en 2013, *Vie de famille*, en 2016, *Who's Bach?*. Elle réalise également des documentaires destinés à la télévision (France Télévisions, Planète...), en partenariat avec Pyramide Production. En 2011, elle réalise *Blanche-Neige en prison* (Fr3) documentaire de 52' sur un atelier de danse avec un groupe de femmes détenues de la prison de Poitiers-Vivonne. En 2013, un deuxième documentaire intitulé *Seconde Danse* suit le parcours de Béatrice qui sort de prison et renoue avec la danse. Aujourd'hui, elle vient de terminer son troisième documentaire (France Télévisions) *Le monde autrement* relatant sa rencontre avec des patients aux troubles du comportement avec lesquelles elle danse depuis cinq ans.

## Pauline Bigot



Après une formation au Conservatoire de La Rochelle, elle rentre au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris en 2007. Elle y danse notamment des pièces de Serge Ricci, d'Angelin Preljocaj, d'Emanuel Gat et de Yuval Pick ou encore d'Alain Platel. Elle s'y forme auprès de Peter Goss, Christine Gérard, Florence Vitrac et André Lafonta. Depuis 2011, elle prend part aux projets de création et de performances de Jean-Christophe Boclé. Elle rejoint également la compagnie de Xavier Lot en 2013 et participe depuis à toutes les créations. En 2014, elle intègre la Cie F/Arthur Pérole. Elle a également collaboré avec les chorégraphes Philippe Decoufflé, Agnès Pancrassin ainsi que Yoann Hourcade. Elle rejoint la compagnie de Claire Durand-Drouhin pour *Portrait de groupe avec femme(s)*

## Jorge More Caldéron



Né à Cuba, Jorge Moré Caldéron est diplômé en Histoire de l'Art à l'Université de La Havane et formé à la danse contemporaine à l'atelier de l'École Nationale de Danse Contemporaine de Cuba. Il a dansé pour la compagnie d'Olivier Dubois, Sine Qua Non Art (Christopher Beranger et Jonathan Pranlas-Descours), le Cirque du Soleil, George Momboye, Ôma-Belles embarquées. Il a participé au spectacle musical *Notre Dame de Paris* et *Starmania Opéra*. Il rejoint la Compagnie Traction de Claire Durand-Drouhin pour la création *Der Mann in Stock*.

## Inés Hernández



Née à Barcelone, elle est diplômée en danse contemporaine et chorégraphie de l'Institut del Teatre de Barcelone. En 1995, elle arrive en France où elle est l'interprète de nombreux chorégraphes entre autres B. Sajous, Amy Garmon, M. Ricozzi, C. et F. Ben Aïm, Christian Bourigault, Dominique Brun, Juha Marsalo, Frédéric Cellé, Yann Lheureux. Elle participe à la création du spectacle musical *Notre Dame de Paris*, chorégraphié par Martino Müller. En Allemagne, elle travaille avec Graham Smith, Joachim Schloëmer et Stephanie Tiersch. Inés Hernández participe à la création de *Tragédie* d'Olivier Dubois et de *Auguri*, et fait une reprise de rôle pour *Révolution*. Depuis 2009, elle développe un travail pédagogique dans le milieu scolaire et social. Elle rejoint la compagnie de Claire Durand-Drouhin pour *Portrait de groupe avec femme(s)*

## Steven Hervouet



Originaire de Nantes, Steven entre au CNSMD de Paris en 2008. Avec le Junior Ballet, il interprète des pièces d'Edmond Russo et Shlomi Tuizer, Hofesh Shechter, Cristiana Morganti et Trisha Brown. Suite à sa formation, Steven intègre la Cie F/Arthur Pérole ainsi que la Presque Compagnie. Il est interprète dans les diverses créations d'Olivier Dubois, Cécile Loyer, Jean Christophe Boclé, Yoann Hourcade, Thomas Chopin et Louis Barreau. Il rejoint la compagnie de Claire Durand-Drouhin pour *Der Mann im Stock*.

## Léo Messe



Léo Messe débute le théâtre en 1986, il fréquente le Centre Dramatique National de Reims et crée en 1990 la compagnie la Maison des Alcools. Il suit les Cours Florent et réussit le concours de la Rue Blanche. En 1993 il se lance dans la mise en scène (Dubillard, Durringer, Molière...) et fréquente différentes compagnies de théâtre; la Comédie Française, Casalibus, Kokoya International, Tivolio, Vox International... Il intègre la compagnie Traction de Claire Durand-Drouhin en 2019.

## Haruka Miyamoto



Elle entame sa formation en 1992 au Tottori city ballet studio (Japon). En 2008, elle intègre l'École nationale Supérieure de danse de Marseille, dans la classe d'insertion professionnelle et réalise son stage au ballet d'Europe. Lors de son cursus elle a travaillé avec différents chorégraphes tels que Daniel Larrieu, Hervé Robbe, Frédéric Flamand. Elle intègre la création de Nicolas Paul: danseur de l'opéra de Paris. Part en tournée à Vienne et Paris en 2014. Haruka intègre la compagnie RIDZ de Simonne Rizzo pour la création des pièces *Un certain rythme*, *Louis Pi/XIV* et *Miwa*. En 2016, elle danse dans la compagnie de Robert Swinston au CNDC d'Angers dans les pièces, *Paysage poétique* et *Moving numbers*, elle y interprète également *Beach bird* et *Biped* de Merce Cunningham. Elle danse en parallèle dans la compagnie la Parenthese de Christophe Garcia.

# 5 Claire Durand-Drouhin

Der Mann im Stock

## Chorégraphe et interprète

2018-2020

*Portrait de groupe  
avec femme(s)*  
Création



2017

*Mart'meet en Limousin.*  
Projet collectif à la  
Mégisserie de Saint-Junien,  
avec Odile Azagurie,  
Claude Brumachon, Claire  
Newland, Chloé Hernandez  
et Gisèle Gréau  
*Who's Bach?*  
Au Musée du Piano à Limoux

2016

*Who's Bach?*  
Création à la Scène  
nationale de Foix et de  
l'Ariège et au CCM Jean  
Gagnant - scène  
conventionnée à Limoges



2015

*Vie de famille*  
Au théâtre des 13Arches -  
scène conventionnée de Brives -  
et au CCM Jean Gagnant -  
scène conventionnée à Limoges  
dans le cadre des «Itinéraires  
chorégraphiques»



2013

*Vie de famille*  
Création à la Scène nationale  
de Foix et de l'Ariège/  
CCM Jean Gagnant - scène  
conventionnée de Limoges /  
La Ferme du Buisson Scène  
nationale

2012

Festival des petites  
formes (d)cousues au Point  
Éphémère à Paris

2011

*Chambre 10*  
Création à la Scène  
nationale de Foix et de  
l'Ariège/ CCM de Limoges -  
Jean Gagnant Scène  
Nationale d'Aubusson



## Réalisatrice

2014-2015

*Le Monde autrement*  
Documentaire, 52', Pyramide  
production, France 3/Télim tv

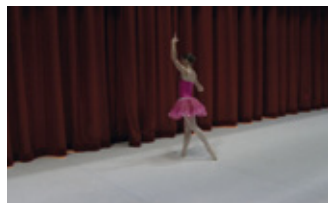


2013-2014

*Seconde danse*  
Documentaire, 52',  
Pyramide production/Télim  
tv/Planète

2011-2012

*Blanche-Neige en prison*  
Documentaire 52', Pyramide  
production/France 3/  
Planète



2009

*Je danse donc je suis*  
20', Prison de Limoges



2007

*Passe, passe le temps*  
14', Maison d'Arrêt du Val  
d'Oise

2006

*Évasions*  
26', Maison d'Arrêt de  
Versailles

Depuis une quinzaine d'années, d'abord comme interprète puis en tant que chorégraphe, Claire Durand-Drouhin se glisse patiemment dans des mondes fermés, prisons ou centres hospitaliers spécialisés en psychiatrie. Elle y mène des ateliers réguliers auprès de patients, dont certains participent à sa création *Vie de Famille*. À partir de 2012, elle étend son regard à la réalisation de films documentaires dont elle est également protagoniste. Par son geste artistique, elle bouscule nos idées reçues sur l'enfermement, le corps, la folie et l'art. Depuis ses débuts, son travail reçoit le soutien des CCM de Limoges-scène conventionnée danse, de l'Estive-scène nationale de Foix et de l'Ariège, des Saisons du Vieux Château à Vicq sur Breuilh, du Ministère de la Culture, de la Région Nouvelle-Aquitaine. En 2018, elle est lauréate du dispositif « Où sont les femmes » mis en œuvre par la Fabrique de la danse.

Compagnie Traction

## Contact

### Compagnie Traction

Claire Durand-Drouhin  
Direction artistique

+33 (0)6 20 41 26 81  
assotraction@hotmail.fr  
claireduranddrouhin.com

Judith Wattez  
Diffusion

+33 (0)6 80 20 90 76  
judith.wattez@9online.fr

Elizabeth Fély-Dablemont  
Production

+33 (0)6 52 84 78 17  
assotraction@hotmail.fr